

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers 1 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
Friday 14 August 1970 (Vol. 32 No. 100 Page 1)

報費價目表	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五角
一律每月	二元五角
(郵寄或派到)	

國府軍事法庭審訊旅菲華僑報人 于氏兄弟在台 被判有期徒刑

【合源新聞社十四日美聯社電】此間國府軍事法庭審訊旅菲華僑報人于氏兄弟及于長庚兄弟兩人，被控在馬尼拉主辦華僑報為共黨宣傳，罪名成立，今日已正式宣判。

于長庚，四十七歲，原任馬尼拉最大華文報紙「華僑商報」總編輯，被判入獄收監服役三年。其兄于長城，五十三歲，原任馬尼拉華僑商報社長，被判入獄收監服役一年。最高刑罰可能入獄十年。

于氏兄弟在菲律賓出生，原籍馬尼拉，但像其他華僑一樣，沒有法定的國籍。國府軍事法庭審訊時，規定有統治海外華僑的權力。

馬尼拉華僑商報向來由古斯頓·馬尼拉所創辦，其政權及非總統馬尼拉所屬，常作公開批評。

非政府於今年四月間曾指于氏兄弟刊載親共文章，及以財政支持暴亂，於五月五日當其向菲律賓最高法院起訴反對移民局遞出出境令時，遂將于氏兄弟秘密押上非空軍飛機，載往台灣，移交國民政府處理。

國府軍事法庭審訊時，由華僑報社社長于長庚，及于長城兄弟兩人，在法庭上辯護。他們辯稱，其報社並非共黨宣傳機關，且其報社在菲律賓時，曾受菲律賓政府之保護。他們並指，其報社在菲律賓時，曾受菲律賓政府之保護。他們並指，其報社在菲律賓時，曾受菲律賓政府之保護。

【華盛頓美聯社電】三藩市檢察官報告稱，於去週五五項私運入法庭內，將一各法官殺害，於去週五五項私運入法庭內，將一各法官殺害，於去週五五項私運入法庭內，將一各法官殺害。

【華盛頓美聯社電】三藩市檢察官報告稱，於去週五五項私運入法庭內，將一各法官殺害，於去週五五項私運入法庭內，將一各法官殺害。

【華盛頓美聯社電】兩隻美洲大青蛙，將於八月十九日，被射往太空。此兩隻青蛙被用作此種實驗原因，由於青蛙內耳部構造與人類大致相同。內耳部為人類平衡身體及辨別方向主要原一。

兩隻青蛙於升空時，會被安置在太空艙內，且內耳部裝有儀器，能將內耳部情況由電波送回地球。

在實驗中，兩隻青蛙曾被失去重心時對辨別方向情況。

【巴黎美聯社電】北越代表團代理團長阮明惠昨日在參加巴黎和談第七十九次大會之前，曾對記者發表談話，謂如果果美總統肯改變其政策，及表現實際的和平行動，越南方能達成和平。

阮氏並謂：為要結束戰爭，及要使會議能順利進行，則北越必須先行改變其政策，將其口頭上的和平，變成切實的行動。同時又引述阮氏於七月廿日在招待記者會談及談判解決的希望已有所進步，因為我們在東浦寨的行動影響，而敵人的地位比較我們進入東浦寨之前，更為脆弱。阮氏特別提出質問：

【華盛頓美聯社電】美國農業部，估計今年玉米收成，共為四十六億九千二百八十六萬蒲式耳，比七月時所作估計增加百分之三。去年收成共為四十五億七千八百八十六萬四千五百蒲式耳。

估計在每三英畝玉米田中，共出產玉米八十八萬九千五百蒲式耳。

當局於宣佈此消息時，指出小麥收成共為十三億三千四百六十五萬蒲式耳，平均每畝收成三十一點二蒲式耳。

【華盛頓美聯社電】美國海軍部官員昨日在位聯邦法官質問之下，承認如果將二萬七千五百噸的核潛艇潛藏於一萬六千尺深的海底，可能因受壓力而有立即爆炸之危險。

在該項計劃中，海軍決定要將該等不使用的致命毒氣，分別收藏於一萬四千五百具裝載核燃料的箱內，由一艘船「自由號」裝載，運往距離聖地牙哥二百三十里大西洋海面，過船一艘，三具裝載的毒氣。

美國海軍部官員昨日在位聯邦法官質問之下，承認如果將二萬七千五百噸的核潛艇潛藏於一萬六千尺深的海底，可能因受壓力而有立即爆炸之危險。

神雕俠侶 金庸著 (五二二一)

第一零六回 高手雲集

抓住他的手腕，說道：「快走，我金輪法王武功獨步天下，難道這「推經轉脈，易宮換穴」的粗淺功夫也不會麼？」說着雙足一點，帶着郭襄向前奔出，其實這一推經轉脈，易宮換穴的奇功，那裏是粗淺功夫了，實是他西廂密宗極深奧極難的內功，其奇妙之處，比之歐陽鋒全身經脈倒轉逆轉，雖然大大不及，却也是一宗其難修練的怪異神功，當郭襄點穴中，玉枕穴之時，他已暗自推經轉脈，易宮換穴，將另外兩處穴道轉了過來，郭襄指時生怕傷了他的性命，實則替她解開了穴道，黃藥師等三人昨天所點穴道已過了十二個

時辰，效力本已減弱，他運起內力真氣，乘勢一衝，刺透腦筋。

第一〇七回：襄陽鏖兵

金輪法王得勝，驕驕自喜，突於然回心一轉，毒計陡生，眼見那根長索牢牢的繫在兩棵大樹上，心想只須弄斷了這根長索，周伯通、一灯、黃藥師、黃蓉等人勢必喪命，深谷，於是縱身過去，抓住長索，便要運力扯斷，郭襄大驚，一記肘錘，在他背下「淵液穴」上，一撞，也是法王過於托大，對郭襄絲毫沒加提防，對這一記肘錘正好中了穴道，只感半身酸麻，利時之間渾身無力，郭襄用力一扭，掙脫了他的手腕，雙掌搭在他的背

心，說道：「推你下去，摔死你這惡和尚，」法王大驚，暗運內力衝穴，口中却故意哈哈大笑，說道：「憑你這點微末功夫，也敢尋我動？」

郭襄却不知時機稍縱即逝，此刻法王穴道未解，只須用力一推，他便摔下谷去，又或快速出手，連點他身上十七八處穴道，他也無如何來不及推經轉脈，易宮換穴，她但見先前的他連連和玉枕兩處穴道，反而是助他解開了穴道，只道再點也是無用，當下縱身躍開，奔到崖邊，說道：「我不如跟媽媽死在一起，」便要往深谷中跳去。

法王大驚，吸一口真氣，衝破了郭襄所點的「淵液穴」，不，扯斷長索，和身向郭襄撲去，郭襄發足狂奔，在山石和大樹間縱來縱去，若在中間之地，法王只須兩個起落，早便追上她了，但這斷崖峭壁到處都是古木怪

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，傢俬大小箱櫃，搬行接運，工作週到，價錢克己。

電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林昔安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，電器，保險及各種大小電器，保潔妥當，備有光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 關添偉

電話 684-1754

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理 零售批發 零沽批發 極表歡迎

SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

新到
生晒白菜干
罐頭咖厘魚
廈門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉

馬君實
專上門修理雪櫃洗衣機電器
具政府牌照
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五

684-3743 684-4822

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味正宗
地方推廣
招呼妥當
大中小酌
隨時奉命
備有光顧
格外歡迎

廣珍
首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-8816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色餅點
龍鳳禮餅
自製
鮮沙河粉
歡迎外賣
自備印圖 函索即寄

新邊麵麵
新美鮮

雲高華搜烟通公司
Vancouver Chimney Services
684-3937

大福藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8434

專配西藥
化糖香品
各種補丸
沖鳴啡林
文房用具
書籍雜誌
價格公道
格外歡迎

榮味臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四四

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非
個性前程 壽夭禍福
按批八字書 外埠郵寄到
英雄相命 時勢英雄
高雲高華打街東豐號新亞旅社式樓
一三三號房候教 電話六八五九〇六四

昌記油漆
承接承接水木工程
油漆 油漆 油漆
忠誠 忠誠 忠誠
工作快 工作快 工作快
電話 六八五九〇六四

雲高華搜烟通公司
Vancouver Chimney Services
684-3937

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1877

本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

專售及修理各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一一〇五一一四號

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 REE 8-3422

周愛權
精配各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十餘年經驗
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8329

周愛權
精配各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀行業務

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一一〇五一一四號

秦良玉

一〇 笑途迷途擁護良玉

良玉早已探悉南大營被劫，眼前又給敵人追殺，因此也不管，趕緊前來援救。

五千帳子軍，雖然初次上陣，但他們的威感，較男性勇悍十倍，她們那一種奮鬥效命的不怕死精神，把南軍看呆了半天。

苦戰經旬，秦良玉活生生的擒獲了南軍。南軍佩服的對良玉說：「你這一天，真像個神！」

我這老命，全憑你的大力，我全憑五千帳子軍的協助，明天我把你的功上疏具奏，聖上一定會大大的封賞。」

「這一點微勞，怎值得你老人家贊辭呢？也不必奏聞聖上了。」良玉很謙辭。

世界上最奇特的大學

在美國渥太華州克萊夫蘭東南三十哩處，有一所世界上奇特的大學，那就是海利姆學院。

普通一般大學的學期，都是把一年分為兩個學期，每學期十八個禮拜，而海利姆學院同時兼修好幾門學期。海利姆學院把一年分為五個學期，每學期七個禮拜，自秋後以聖誕節前為第一學期，新年後春假前為第二學期，自春假以後漫長的暑假前為第三學期，則以後一學期，在任一學期內，學生們只選修一門學期。

海利姆學院認為野外旅行和課室以外的活動，對某些學期，是具特別價值的。因此，該校時常舉行各種不同的課外授課。譬如當你選修德語時，教授會帶你到德國萊比錫大學去上課，整整的七星期內，一直留在那裡，使你天天和德國學生混在一起，同宿共餐，一起上課，一起參加宴會和週末消遣。當你選修西班牙文時，教授會帶你到墨西哥去作一次短期旅行，叫你和墨西哥人混在一起，每天晚上用西班牙文寫一篇見聞錄。

海利姆學院最有趣的一門學期課是「乘船出遊課」，凡是選修這門課的學生，就必須把整個夏天的時間消磨在船上，該船經常航行於渥太華河及其相連的各支流，每晚便在河邊表演民間古老的傳奇性喜劇，例如「酒吧裡的十個晚上」，「湯姆叔叔的小屋」或「酒色和財」等。

「乘船出遊課」是一門語言戲劇的學期，它不但可以訓練你演戲的能力，同時還可以訓練你如何工作。因為在船上，你不但可以演戲，而且擔任一項職務，包括廚師、打掃、宿舍勤務、探買、清洗廁所、擦甲板、賣票、上街

靚房出租

東區房舍一，適合夫婦或職業男女住，如欲請下午五時後電話接洽，有小房者更宜。電話：八七二、二二八九

屋主自賣

位西十街一九六號，十租套房月入七百，總價四萬元，充銀期。

電話：六八三、〇四七 李先生

雲埠達權社月會通告

洪啓者：本社定於八月十五日(星期日)下午八時，在本社禮堂召開月會，除將報告各月份各部門數目外，並有其他事項，屆時請到，敬希本社全體職員暨全體男女社員，依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

雲埠達權社社長林社輝

電話：九〇〇八年八月十二日

代東

本黨社訂於壹九七〇年八月廿三日午時壹時為本民治黨重建達權社香選舉行開幕典禮同日午時六時寅具薄酌統請全加各洪門機關暨北美洲民治黨昆仲姊妹並各僑團商號友好貴臨指示禮儀為勝榮幸

候光

加拿大多明多洪門民治黨同人敬約

Chinese Freemasons, 438 Dundas Street West, Toronto, Ont., Canada

Pavilion Garden [Restaurant]

翠華園高級食府

509 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：687-2608

請注意

新張日期

壹流廚師 名菜佳釀
舒適餐廳 親切招待
精選粵菜燒烤
著名沙爹食品
巧製係仔熱窩
堪稱首屈一指

它給您帶來更高的食慾享受
對講究佳看美食人士的榮譽
貢獻

定價必平 唯一的宗旨

貨真價實，童叟無欺。
陸海軍公司貨價，比任何人相宜。
貨物包君滿意，不然原銀奉回。
本公司替華埠華友服務四十餘年。

本公司

為加國百貨公司貨價折扣制始祖
為全市最「廉」
本公司折扣價時常
現款交易節約之道
無利息及遞送費用

Army & Navy Undersells Everybody.

ARMY & NAVY

DEPT. STORES

85 W. Hastings, Vancouver 606 Columbia, New Westminster

新樂實業公司

置業、投資、熱誠

日夜廿四小時電話：六八三、〇四七

▲近乃路夾士丹利街，三層房全土庫，實價四萬七千九百，請速電。黃炳森

▲展覽場角舖，三層房地方居住平租有出，舖主離埠，急讓。黃炳森

▲五街夾卑街兩層房，全價只萬二千九百，可收四百四十元，最好投資。黃炳森

▲有屋住，另收租二百元，前後花草，地段平整，四房土庫。問許球

▲十一組海濱公寓，四萬四萬交易，除清費用，除清銀項現款四萬四千七。問許球

▲細衛生意地位，適合縫衣，洗衣，免租，條件另訂，現時有機器洗衣。問許球

▲唐人街商業投資地段約二百尺，十萬以上現款洽商。問許球

▲三文治，炸魚，做過二百元一日，地點旺，在活活大公司對面，約四五千可交易。問許球

▲新屋二萬九，兩睡房，土庫套房齊全近細街。問許球

▲一萬七千九百三睡房，現金六千元，地址一四一六柏加街二十二號巴士問許球

▲上下層開價二萬二，收租二百元。問許球 晚上電話三七、九六四一

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.

437 Gore Ave., Vancouver B.C. Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄鴨，自製常備肥嫩鴨，鮮乳酪，新鮮肥嫩鷄鴨，鮮雞，國口鮮蛋，鴨蛋，凍肉等。

零售批發 零沽批發 歡迎

中醫陳式永祥

統理男婦兒科鍼灸方脈

診所：片打街八二二號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國曾在鐵城澳門香港業醫三十餘年專科電針療法

主理 手足麻痺 半身不遂 哮喘咳嗽 風濕痛症 胃痛頭痛 腎虧腰痛 外感傷寒 神經衰弱

緬省殮館生意出賣

位於繁盛市鎮，全部用具時代化兼齊備，座位五十個，每年生意約五萬元，生意穩定，業主退休，取價三萬三千元，與後列洽商。Rex Cafe, Main St. Ghent, Plains, Man. 電話 518-2491

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 688-6025

本號最新辦到

五磅庄台灣臘腸 一磅庄珠江油
五磅庄台灣竹筴 半磅庄珠江油
五磅庄台灣馬蹄 寶塔牌清水蓮子
五磅庄青島海菜 寶塔牌水蓮子
廿五磅庄天津味精 梅林牌枇杷菓
卅兩庄十兩庄 梅林牌鮮桔
卅兩庄五兩庄 梅林牌鮮柑
大盤零沽批發，多少一律歡迎，本號另有特價貨，品種太多，未能盡錄。

霍士實業公司楊定國

大小園口 新舊房屋 服務週到
674 No. 3 Road Richmond, B.C.
電話：公司 273-3161 住宅 434-8886

▲總店運物業，在列治文區，可居住，生意有前途，要價三萬三，首期七千，平過買屋。

▲五畝園地連屋及路邊業生意，年賺萬元，先交二萬五。

▲西區唐樓，設備齊全，連車庫，先交一萬。

▲東區唐樓一間，地大，有車房，三房一廳，十車，要價八千五，首期一萬。

▲列治文新屋多間，各房一廳，上下二層，價由式萬五千起

▲皮革製衣店，位於遊客區，生意穩定，歡迎詢問。

洪錦堃

近埠，臨街，中、小學，四睡房，石米外牆，內面新裝修，只價一萬八千五百元。

▲堅固五睡房，水喉四年新，特別高層，另有水廁，價式萬零九百元。

▲乃磨街夾二十街，廿八年新，四睡房，近巴士學校，只開價一萬九千九百元。

▲近打仔街街六和柏文，每年賺入八千元，開價六萬九千元，提供式萬八千元，自由銀期，只七厘半息。

▲近埠新屋十間，由式萬四千八百元起。

僑豐公司

KIU FONG CO. LTD.

264 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. Phone: 687-1138

本號經營

中西雜貨 海味罐頭
白米油糖 藥材補酒
茶葉餅食 瓜菓蔬菜

贈送天主教小冊子

內容說明耶穌的七個聖事，致函後列領取。P. O. Box 864, Kamloops, B.C., U.S.A.

理想濕仔出賣

平租長批，隔鄰有屋居住，如有意者請電：四三三、一七〇

聘請僱員啟事

本酒家特於最近期間裝修完竣開張營業，宜用廚房及後廚各部門之工人人多名，豪華食府，高級招待，一流菜式，有意尋求較高職業者，請每日下午一時至六時，到片打街一〇五號翠華園酒家報名。

雲埠翠華園酒家啟

